

# RICOH

## smc PENTAX-D FA OBJECTIF INTERCHANGEABLE

### MODE D'EMPLOI



## AVANT-PROPOS

Merci d'avoir fait l'acquisition de cet objectif smc PENTAX-D FA.

L'objectif smc PENTAX-D FA est un objectif interchangeable pour appareils photo reflex PENTAX. Son cercle d'image couvre le format 35 mm et il permet également d'obtenir une clarté d'image optimale avec des appareils photo reflex numériques PENTAX. Lorsque l'objectif est utilisé avec des appareils photo reflex numériques PENTAX, le système de retouche manuelle du point active la retouche manuelle de la mise au point après obtention de la mise au point automatique. Pour en savoir plus, reportez-vous page 12.

Avant d'utiliser l'objectif, lisez soigneusement ce mode d'emploi pour bien l'utiliser. Reportez-vous également au mode d'emploi de votre appareil photo pour en savoir plus.

**Pour utiliser cet objectif, le programme de l'appareil doit être mis à jour.**

- ※ Dans ce mode d'emploi, l'expression « objectif smc PENTAX-D FA » est raccourcie en « objectif D FA ».
- ※ Les articles montrés dans les illustrations peuvent présenter un aspect différent.

Nous avons mis le plus grand soin dans la fabrication de cet objectif pour vous permettre de l'utiliser en toute sécurité, cependant veillez particulièrement à respecter les symboles suivants.



Ce symbole indique les précautions d'emploi dont la non-observation risque d'être dangereuse pour l'utilisateur.



Ce symbole indique les précautions dont la non-observation peut être faiblement ou moyennement dangereuse pour l'utilisateur ou risque d'endommager l'équipement.



- **Ne regardez jamais longtemps le soleil directement à travers l'objectif monté sur l'appareil car cela pourrait entraîner de graves lésions de la rétine, voire une cécité.**



- **Veillez à ne pas laisser l'objectif exposé en plein soleil sans le bouchon avant. Les rayons passant au travers de l'appareil seront renforcés et pourraient enflammer un objet proche en provoquant un incendie.**

1. Rangement et protection contre l'oxydation

- Sortez l'objectif de son étui de protection ou du sac de l'appareil et rangez-le dans un endroit sec bien aéré.
- Évitez de le ranger dans un endroit mal aéré comme un placard, une armoire, un tiroir, un véhicule ou à proximité d'insectifuges ou de médicaments.
- Évitez de le ranger dans un lieu où la température et l'humidité sont élevées en raison du risque d'oxydation.

Rangez l'objectif avec un dessicatif dans un endroit sec, un boîtier étanche ou un sac en plastique. (La présence de dessicatif saturé peut endommager l'objectif; veuillez à bien lire avant utilisation les instructions se rapportant au dessicatif.)

2. L'objectif n'est pas étanche. Si vous l'utilisez sous la pluie ou par temps voilé, veuillez à le protéger.
3. N'utilisez jamais de solvants tels que diluants, alcool ou essence pour nettoyer l'objectif.
4. L'objectif est un instrument optique précis. Veuillez à ne pas le faire tomber ni à le soumettre à des chocs et des pressions importants. Utilisez un sac matelassé pour le protéger des vibrations lorsque vous le transportez en moto, voiture, bateau, etc.

5. Évitez de soumettre l'objectif à des variations de températures brutales en raison du risque de condensation à l'intérieur et à l'extérieur de l'objectif. Rangez-le dans un sac en plastique ou un sac à bandoulière et sortez-le lorsqu'il a atteint la température ambiante.
6. Lorsque l'objectif n'est pas fixé à l'appareil, protégez-le de la poussière au moyen du bouchon avant et du bouchon de protection de la monture fournis.
7. Ne laissez pas l'appareil, sans bouchon avant, fixé à un trépied ou à tout autre support rigide; les rayons du soleil risqueraient d'en endommager les parties internes.
8. Faites réviser l'objectif par un revendeur tous les un ou deux ans afin de lui conserver ses performances optimales.

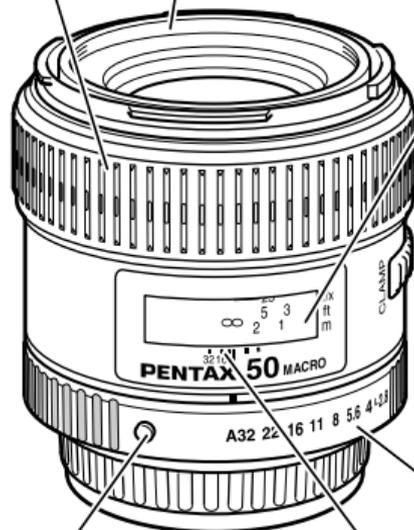
- **AVANT-PROPOS**
- **POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ DE VOTRE OBJECTIF** ..... 1
- **PRÉCAUTIONS ET ENTRETIEN DE L'OBJECTIF** ..... 2
- **OBJECTIF smc PENTAX-D FA** ..... 6
  - À propos de la monture de l'objectif ..... 7
- **MONTAGE ET DÉMONTAGE DE L'OBJECTIF** ..... 8
- **BOUCHON D'OBJECTIF** ..... 9
- **MISE AU POINT** ..... 10
  - Sélection du mode de mise au point ..... 10
  - Utilisation de la mise au point automatique ..... 10
  - Utilisation de la mise au point manuelle ..... 11
  - Utilisation du système de retouche manuelle du point ..... 12
  - Comment utiliser le système de retouche manuelle du point ..... 12
- **UTILISATION DU REPÈRE INFRAROUGE** ..... 14
- **CONTRÔLE DE L'OUVERTURE** ..... 15
  - Précautions propres à la bague de diaphragme ..... 16

◦ <b>OBJECTIF MACRO</b> .....	17
• Échelle de grossissement .....	18
• À propos du commutateur de blocage .....	19
◦ <b>PARASOLEIL</b> .....	20
• Parasoleil pour objectif D FA .....	20
◦ <b>FILTRES</b> .....	21
• Précautions relatives aux filtres .....	21
◦ <b>PRÉCAUTIONS D'UTILISATION DE L'OBJECTIF AVEC UN FLASH</b> .....	22
• Flash incorporé .....	22
◦ <b>CARACTÉRISTIQUES PRINCIPALES</b> .....	23

Bague de mise  
au point

Pas de vis de la  
bague avant

Échelle des distances



Bague de diaphragme

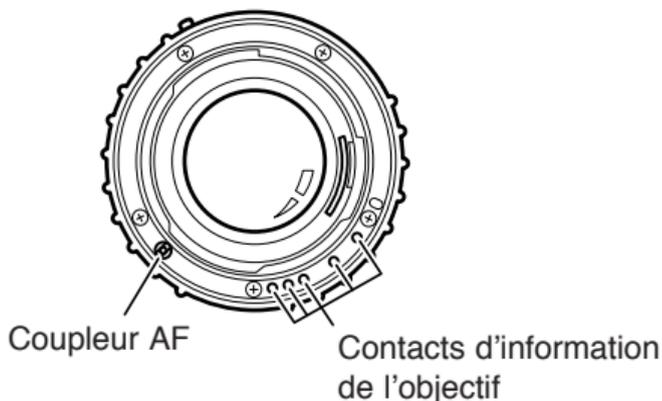
Bouton de verrouillage  
en position auto

Échelle de profondeur  
de champ

## À propos de la monture de l'objectif

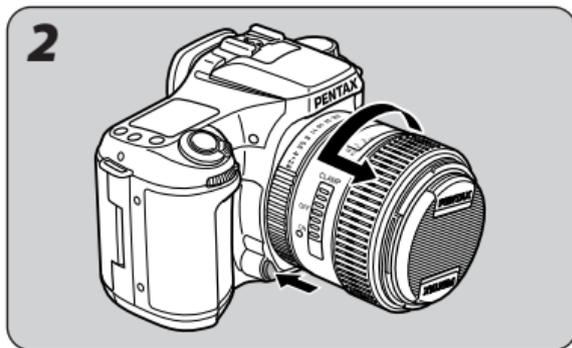
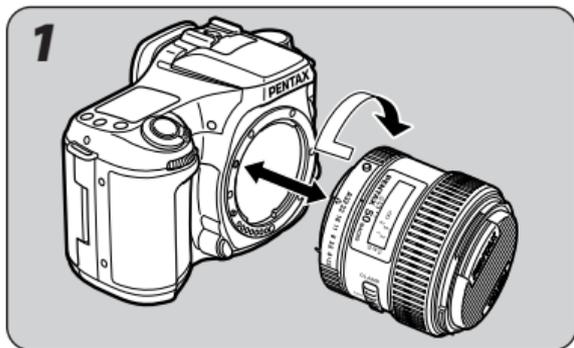
La monture de l'objectif D FA est appelée « monture K<sub>AF</sub> ». Cette monture d'objectif permet la mise au point automatique et l'exposition automatique.

### Monture-K<sub>AF</sub>



### ATTENTION

Veillez à ne pas endommager ou salir les contacts d'information de l'objectif et le coupleur AF sur la zone de montage de l'objectif en raison d'un risque de dysfonctionnement de l'appareil.



### 1. Pour monter l'objectif sur le boîtier de l'appareil

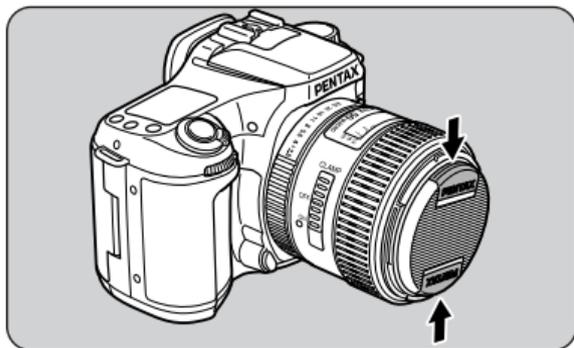
Alignez les repères rouges situés sur l'objectif et sur le corps de l'appareil puis tournez l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

#### Aide-mémoire :

- N'enfoncez pas le poussoir de déverrouillage de l'objectif lors du montage de l'objectif car ce dernier risquerait de ne pas être correctement monté.
- Une fois l'objectif monté, essayez de le faire tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour vous assurer qu'il est fixé correctement.

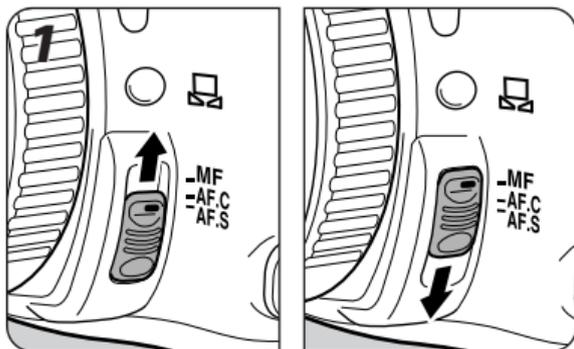
### 2. Pour retirer l'objectif

Enfoncez le poussoir de déverrouillage de l'objectif sur le boîtier de l'appareil puis tournez l'objectif dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Appuyez sur les parties montrées sur l'image vers l'intérieur pour retirer le bouchon d'objectif.

- Si vous n'utilisez pas l'objectif, attachez le bouchon d'objectif.



## 1. Sélection du mode de mise au point

Utilisez le sélecteur du mode de mise au point de l'appareil pour passer du mode autofocus au mode manuel et inversement. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi de l'appareil.

- Si vous utilisez l'objectif avec un appareil à mise au point manuelle, effectuez la mise au point manuellement.

## 2. Utilisation de la mise au point automatique

Utilisez le sélecteur de mode de mise au point pour régler la mise au point sur autofocus sur l'appareil puis pressez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point automatique.

\*Selon le modèle de votre appareil, vous pouvez effectuer la mise au point grâce aux boutons du boîtier. Pour savoir comment régler et utiliser les fonctions des boutons, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil.

- Notez que pendant l'opération de mise au point automatique, la bague de mise au point de l'objectif D FA Macro 50 mm f/2.8 ne tourne pas. Toutefois, ne tournez pas la bague de mise au point pendant l'opération de mise au point automatique, sous peine de dysfonctionnement.



### 3. Utilisation de la mise au point manuelle

Utilisez le sélecteur de mode de mise au point pour régler le mode de mise au point sur MF puis tournez la bague de mise au point pour effectuer la mise au point manuellement.

- Si vous prenez une photo avec mise au point manuelle, vous devez régler le sélecteur de mode de mise au point sur MF avant de procéder à la mise au point manuellement.

#### Remarque :

**Lorsque vous effectuez la mise au point manuellement, n'essayez pas de tourner la bague de mise au point au-delà de la fin de sa course normale (infini et la distance minimum de mise au point).**

## Utilisation du système de retouche manuelle du point

Si vous utilisez l'objectif avec un appareil de série K ou de série *\*istD*, et que le mode de mise au point est réglé sur la mise au point automatique, vous pouvez effectuer une mise au point manuelle après la mise au point automatique. Il suffit de tourner la bague de mise au point pour retoucher manuellement la mise au point. Vous pouvez réaliser ce réglage sans remettre le mode de mise au point sur MF.

## Comment utiliser le système de retouche manuelle du point

### 1. Utilisation de la mise au point automatique

Réglez le mode de mise au point de l'appareil sur autofocus, puis pressez le déclencheur à mi-course pour effectuer la mise au point automatique.

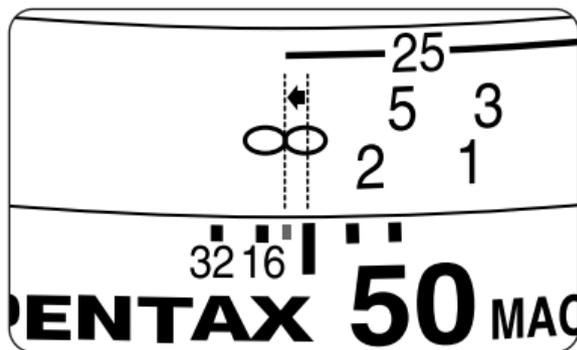
\*Selon le modèle de votre appareil, vous pouvez effectuer la mise au point grâce aux boutons du boîtier. Pour savoir comment régler et utiliser les fonctions des boutons, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil.

2. **Maintenez le déclencheur enfoncé à mi-course, puis tournez la bague de mise au point pour régler finement la mise au point.**
3. **Enfin, pressez le déclencheur à fond pour prendre une photo.**

**ATTENTION**

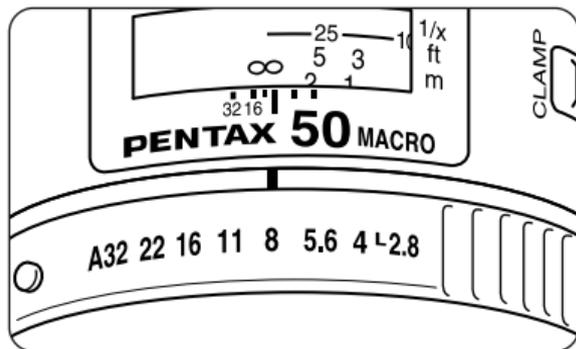
- Lorsque vous utilisez le système de retouche manuelle du point, continuez à appuyer sur le déclencheur après avoir terminé la mise au point et avant de prendre une photo. Si vous relâchez le déclencheur avant de prendre la photo, l'opération de mise au point automatique reprendra depuis le début lorsque vous appuierez de nouveau sur le déclencheur.

Toutefois, selon le modèle de votre appareil, vous pouvez prendre une photo sans effectuer de mise au point automatique après avoir relâché le déclencheur, en utilisant les menus permettant de paramétrer l'appareil. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil pour la procédure détaillée de réglage.



Si vous utilisez un film infrarouge et fixez un filtre R2 ou O2 à l'objectif pour prendre des images infrarouges, le point de mise au point sera différent du point de mise au point normal (avec une lumière visible). Une correction de la mise au point sera nécessaire. Comme montré ci-dessus à gauche, mémorisez le point de mise au point sur l'échelle des distances en regardant dans le viseur, et tournez la bague de mise au point jusqu'au point que vous avez mémorisé, ceci permet l'alignement avec le repère infrarouge, point rouge, comme montré ci-dessus à droite.

- Il n'est pas possible d'utiliser des films infrarouges avec les MZ-S, MZ-60 et *\*ist* car un rayon infrarouge sert à détecter le transport du film et cela exposerait le film infrarouge chargé dans l'appareil.
- Tournez la bague de mise au point uniquement en mode de mise au point manuelle.
- Pour le contrôle de l'exposition particulier à ce type de photographie, reportez-vous aux informations fournies avec le film infrarouge utilisé.



## Réglage de l'ouverture sur « A » (Auto)

Tournez la bague de diaphragme pour aligner le repère d'ouverture-A sur la ligne blanche tout en relâchant le bouton de verrouillage en position auto (A). De même, tournez la bague de diaphragme pour la régler sur une position autre que « A » tout en relâchant le bouton de verrouillage en position auto (A).

- Si l'appareil dispose de la monture d'objectif  $K_{AF2}$  et que le diaphragme n'est pas réglé sur A, le réglage approximatif du diaphragme sera indiqué sur l'affichage et dans le viseur.
- Si l'appareil dispose de la monture d'objectif K qui n'a pas de contacts électroniques pour transmettre les informations de l'objectif, réglez le diaphragme sur toute position autre que A.

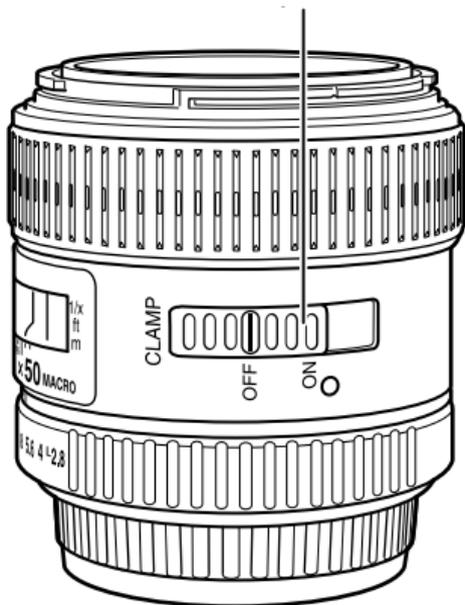
## Précautions propres à la bague de diaphragme

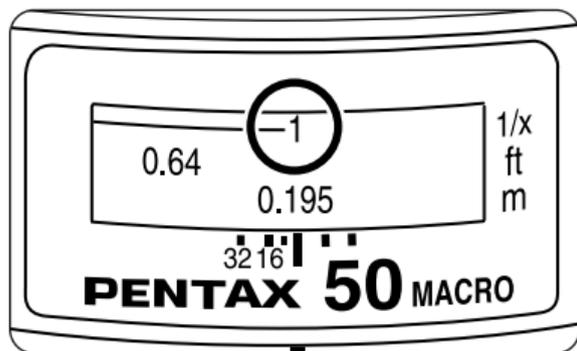
Les restrictions suivantes s'appliquent aux appareils indiqués ci-dessous.

Série K, séries <i>*istD</i> , <i>*ist</i>	Si vous réglez la bague de diaphragme sur une position autre que A lorsque l'appareil fonctionne avec les réglages par défaut, il ne fonctionnera pas. Veuillez à régler la bague de diaphragme sur A et à régler la valeur d'ouverture sur l'appareil. Vous pouvez utiliser le menu [Fonctions personnalisées] ou [Réglag. perso. C] pour activer le fonctionnement de l'appareil lorsque la bague de diaphragme n'est pas réglée sur A, mais des restrictions s'appliquent. Reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil pour en savoir plus.
MZ-60, MZ-30, MZ-50	Si la bague de diaphragme n'est pas réglée sur A, l'appareil ne fonctionnera pas. Veuillez à régler la bague de diaphragme sur A puis à régler la valeur d'ouverture sur l'appareil.

L'objectif D FA Macro 50 mm f/2.8 permet de photographier en gros plan jusqu'à un grossissement de 1x.

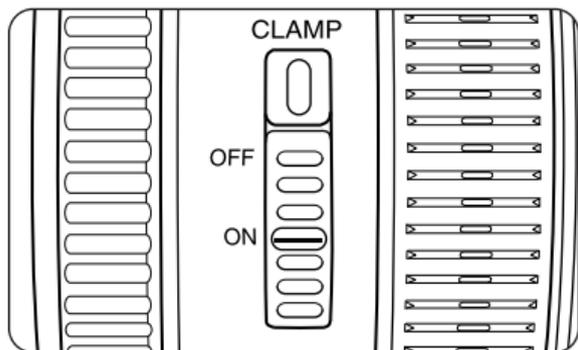
Commutateur de blocage





### Échelle de grossissement

Le grossissement est indiqué par les dénominateurs au-dessus de l'échelle de distances. Par exemple, « 1 » correspond à « 1/1x » et « 5 » correspond à « 1/5x ». Si vous souhaitez régler le grossissement en premier lieu, tournez la bague de mise au point pour régler le grossissement souhaité en mode de mise au point manuelle. Puis, effectuez la mise au point sur le sujet en avançant ou en reculant l'appareil photo.



### À propos du commutateur de blocage

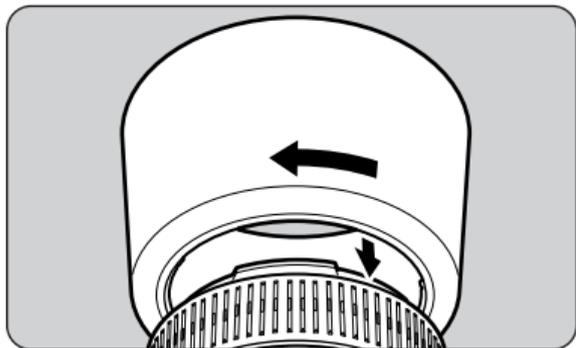
L'objectif D FA Macro 50 mm f/2.8 est équipé d'un commutateur de blocage qui est pratique pour la mise au point manuelle.

Le commutateur de blocage verrouille la position de mise au point manuelle. Vous pouvez l'utiliser lorsque vous photographiez en gros plan avec un statif de reproduction, par exemple.

### Utilisation du commutateur de blocage

Effectuez la mise au point manuellement puis réglez le commutateur de blocage sur MARCHE. Le point de mise au point sera verrouillé. La mise au point automatique sera également désactivée.

- Ne tournez pas la bague de mise au point avec force lorsque le commutateur de blocage est réglé sur MARCHE car il existe une légère possibilité que le point de mise au point change.
- Si vous utilisez le commutateur de blocage avec l'un des appareils suivants, veillez à régler en premier lieu le sélecteur de mode de mise au point de l'appareil sur MF.  
Z-10, Z-20, Z-20P, Z-50 P, Z-70P, MZ-5, MZ-10 et MZ-50



L'utilisation d'un parasoleil est recommandée pour empêcher la lumière parasite de pénétrer dans l'objectif. La réflexion interne de la lumière parasite dégrade la qualité de l'image.

### **Parasoleil pour objectif D FA** **Comment le fixer**

Placez le parasoleil sur l'objectif puis tournez-le comme montré par la flèche jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

#### **Aide-mémoire :**

- Si vous n'utilisez pas le parasoleil, il peut également être retourné et fixé à l'envers.

Assurez-vous que la taille du filtre corresponde à l'objectif puis vissez le filtre à l'avant de l'objectif.

### **Précautions relatives aux filtres**

- Dans la mesure où un filtre devient une partie du système optique lorsqu'il est monté sur l'objectif, manipulez-le avec soin pour le protéger de la poussière, de la saleté et des rayures. Évitez d'utiliser plus d'un filtre, sauf s'il s'agit d'un filtre polarisant circulaire. L'utilisation de deux filtres ou plus dégradera la qualité de l'image et l'effet de filtre ne sera pas obtenu.
- Lorsque vous utilisez un filtre polarisant avec un appareil, utilisez un filtre polarisant circulaire pour obtenir une exposition et une mise au point automatique correctes.

**Flash incorporé**

Le flash incorporé ne peut pas être utilisé lorsque la distance de mise au point est inférieure à 0,7 m. Dans ce cas, il provoque un contrôle incorrect de l'exposition.

- Si le flash incorporé est utilisé avec le parasoleil fixé à l'objectif, la lumière du flash sera bloquée par le parasoleil. Veillez toujours à retirer le parasoleil avant d'utiliser le flash incorporé.

Objectif	smc PENTAX-D FA Macro 50 mm f/2.8
Construction de l'objectif	8-7
Angle de vue	47° (monté sur des appareils reflex 35 mm PENTAX) 31,5° (monté sur un appareil reflex numérique PENTAX)
Ouverture maximale	f/2.8
Ouverture minimale	f/32
Monture	K <sub>AF</sub>
Distance minimum de prise de vue	0,195 m/(distance de travail 0,047 m)
Grossissement maximal	1×
Diamètre pour filtre	49 mm
Parasoleil	PH-RBC 49 (fourni)
Diamètre et longueur maximum	Environ 67,5 mm × 60 mm
Poids	265 g
Etui	S80-80

## Pour les clients au USA

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 de la réglementation de la FCC. Le fonctionnement de cet appareil doit répondre aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas créer d'interférence et (2) il doit pouvoir accepter toute interférence reçue, y compris des interférences susceptibles d'entraîner un mauvais fonctionnement de l'appareil.

Des changements ou modifications non approuvés par l'entité en charge de la certification peuvent déchoir l'utilisateur de son droit à utiliser cet équipement.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites établies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été définies par mesure de protection raisonnable contre les interférences nuisibles pour les installations en lieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie haute fréquence, et, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux consignes données, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'absence d'interférence dans certains contextes particuliers n'est toutefois pas garantie. Si cet équipement est à l'origine d'interférences nuisant à la réception radio ou télévision, ce qui peut être vérifié par sa mise hors tension, puis sous tension, il est conseillé à l'utilisateur de tenter de remédier à ce problème en prenant l'une, voire plusieurs, des mesures suivantes :

- Réorientez ou repositionnez l'antenne réceptrice.
- Éloignez davantage l'équipement du récepteur.
- Branchez l'équipement sur une prise de courant ou un circuit différent de celle ou celui sur laquelle/lequel le récepteur est branché.
- Demandez l'avis du revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

## Pour les clients au Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

**Aide-mémoire :**

<b>RICOH IMAGING COMPANY, LTD.</b>	2-35-7, Maeno-cho, Itabashi-ku, Tokyo 174-8639, JAPAN ( <a href="http://www.ricoh-imaging.co.jp">http://www.ricoh-imaging.co.jp</a> )
<b>RICOH IMAGING EUROPE S.A.S</b>	112 Quai de Bezons, B.P. 204, 95106 Argenteuil Cedex, FRANCE ( <a href="http://www.ricoh-imaging.fr">http://www.ricoh-imaging.fr</a> )
<b>RICOH IMAGING DEUTSCHLAND GmbH</b>	Am Kaiserkai 1, 20457 Hamburg, GERMANY ( <a href="http://www.ricoh-imaging.de">http://www.ricoh-imaging.de</a> )
<b>RICOH IMAGING UK LTD.</b>	PENTAX House, Heron Drive, Langley, Slough, Berks SL3 8PN, U.K. ( <a href="http://www.ricoh-imaging.co.uk">http://www.ricoh-imaging.co.uk</a> )
<b>RICOH IMAGING AMERICAS CORPORATION</b>	633 17th Street, Suite 2600, Denver, Colorado 80202, U.S.A. ( <a href="http://www.us.ricoh-imaging.com">http://www.us.ricoh-imaging.com</a> )
<b>RICOH IMAGING CANADA INC.</b>	1770 Argentia Road Mississauga, Ontario L5N 3S7, CANADA ( <a href="http://www.ricoh-imaging.ca">http://www.ricoh-imaging.ca</a> )
<b>RICOH IMAGING CHINA CO., LTD.</b>	23D, Jun Yao International Plaza, 789 Zhaojiabang Road, Xu Hui District, Shanghai, 200032, CHINA ( <a href="http://www.ricoh-imaging.com.cn">http://www.ricoh-imaging.com.cn</a> )



Le marquage CE signifie que l'appareil est conforme aux directives de l'Union européenne.

☆ Les spécifications et les dimensions extérieures peuvent être sujettes à modification sans préavis.

Copyright © RICOH IMAGING COMPANY, LTD. 2014